



# Club Manual

## Culture and Heritage in the GAA Club

[www.gaa.ie](http://www.gaa.ie)

GAA



## Culture and Heritage in the GAA Club

The opening lines of the GAA's Official Guide state that the active support of the Irish language and culture is central to the GAA's business. Each Club should do its best to ensure that our culture and heritage is kept alive in our clubs. This chapter provides advice on some ways that this can be achieved.

Clubs should appoint an Irish Language and Cultural Officer whose key role will be to organise Scór and other cultural and language activities in the Club (see chapter on other officer roles for more information).



## 1: Scór

**Every GAA Club should take part in Scór. No other sporting or cultural body has anything like Scór, a framework which allows local people to take part in activity right across the cultural spectrum and within a clear community-based and amateur context.**

**Participants have the added benefit of moving on to represent their Club and/or County and Province. Scór provides a great opportunity for people who may not participate in our games to become involved and become part of the Club.**

Scór is made up of eight competitions, outlined as follows:

- Rince Foirne: ceili or figure dancing
- Amhránaíocht Aonair: solo singing
- Ceol Uirlise: instrumental music
- Aithriseoireacht/scéalaíocht: recitation/story-telling
- Bailéad Ghrupa: ballad group
- Tráth na gCeisteanna: question time

- Nuachleas: novelty act
- Rince Seit: set dancing

Every Club will have people in the locality capable of taking part in the minimum of two events needed to enter Scór.

Good practice tells us:

- Clubs should liaise closely with the County GAA Cultural Officer
- Other interested people from outside the Club, particularly parents, should be involved
- Scór should be unashamedly promoted locally: modern TV successes show us how popular it's become for young people in particular to perform on stage
- If starting from scratch it's often best to begin by entering Scór na nÓg, ie for the Under 17s
- Collaboration with local schools is vital

- Strong partnerships should be developed with other local activities, eg dancing classes and drama clubs
- Local "in-Club" Scór heats can help create a momentum and are invariably very popular locally
- Recommended that Scór performers representing the Club should be dressed in branded Club attire
- Scór competitors should be cherished and celebrated, e.g. asked to provide entertainment at GAA events

## 2: An Teanga (The Language)

**Tá cuir chun cinn na Ghaeilge fíor thábhachta sa chlub. Chun atmaisféar Ghaelach a chothú sa chlub, ní mór d'Oifigeach na Gaeilge dul i gcomhairle leis na hoifigigh eile agus a dtacaíocht a lorg le féachaint chuige go bhfuil na nithe atá luaite thíos a dhéanamh as Gaeilge chomh fada agus is féidir:**

- Ainm an chlub a bheith i Gaeilge ar an chlub, ar pháipéarachas, málaí trealaimh, trealaimh imeartha, ticéid agus scórchlár.
- Comharthaí Gaeilge/dháttheangach a bheith thuas ar seomraí feistis, leithris, seomra an réiteora agus srl.
- Clár agus Miontuairiscí na gcruinnithe a bheith dháttheangach.
- Méid áirithe Gaeilge a bheith in úsáid ag imeachtaí sóisialta an chlub.
- Ranganna Gaeilge a reáchtáil.
- Scoláireachtaí Gaeltachta a ofráil do pháistí as an gceantar áitiúil.

- Páirt an ghlacadh in imeachtaí Seachtain na Gaeilge gach bliain.
- Comhoibriú a fháil ó eagrais chultúrtha/teanga agus ó Ghaeilgeoirí eile an cheantair agus an chontae.
- Comhoibriú le clubanna eile sa cheantar agus leis an Bhord Contae maidir le tionscnaimh teanga.

Istigh le seo tá roinnt téarmaí Gaeilge (féach Aguisín 1)

**Promotion of the Irish language is also an important activity for GAA clubs. There are a number of simple ways in which GAA Clubs can help foster Irish at the local level:**

- Use the Irish version of the Club name in prominent places, eg on letterheads; kit-bags; playing gear; tickets; and score-boards
- Put up Irish/bi-lingual signs in Club premises
- Use bi-lingual agendas at meetings

- Make sure at least some Irish is used at Club events
- Host Irish language classes
- Offer Gaeltacht scholarships to local children
- Take part in Seachtain na Gaeilge/Irish language Week each year
- Collaborate with other local GAA Clubs and the County GAA Committee in language initiatives
- Develop partnerships with local language organizations

A guide to some simple phrases in Irish that can be used in Club activity can be found in Appendix one of this chapter.

### 3: Music; Song; Dance; Art; and Drama

**These too can, with just a little focused effort, be made part of “the-way-we-do-things-around-here” in the GAA Club. Among the approaches that have proven effective are:**

- Host at least one dedicated Irish cultural event each year, e.g. tied in with St Patrick’s Day
- Make sure all Club events have an Irish cultural dimension, eg appropriate rounds in quizzes and entertainment at Club functions (ideally using Club Scór participants)
- Include appropriate elements in the décor of Club premises
- Build a gaelic art component into any Club new-build project
- Work closely with local schools and teachers
- Organise or facilitate others to organise Irish dancing and/or music classes
- Collaborate with local GAA Clubs and the County Committee as appropriate
- Work in partnership with other local cultural organisations.

“Ensure all Club events have an Irish cultural dimension.”

## 4: Local Heritage

**Clubs should also make every effort to contribute to the local heritage of the area. Some simple tips here include:**

- Promote and use local place-names, particularly town-lands
- Contribute to local histories
- Organise; contribute to; and/or take part in talks/lectures/events focusing on local heritage



## 5: Appendix 1

## Gaeilge ag an Cruinniu

The Officers	Na h-Oifigigh	Registrar	Cláraitheoir
The President	An-t-Uachtarán	Trustee	Iontaobhaí
The Chairman	An Cathaoirleach	Agenda	Clár
The Secretary	An Runaí	Minutes	Miontuairiscí
The Treasurer	An Cisteoir	Correspondence	Comhfhreagras
The Vice-President	An Leas-Uachtarán	Apology	Leithsceál
The Vice-Chairman	An Leas-Chathaoirleach	Proxy	Ionadaí
Mr. President	A Uachtarán	I propose	Molaim
Mr. Chairman	A Chathaoirligh	I second	Cuidím
County Committee	Coiste Contae	I second that proposition	Cuidím leis an rún sin
County Representative	Ionadaí Contae	I agree with that	Aontaím leis sin
Meeting	Cruinniú	I propose the adoption of the minutes	Molaim glacadh leis na miontuairiscí
The next meeting	An Chéad Chruinniú eile	Arising from the minutes	Ag éirí as na miontuairiscí
When will we have a meeting?	Cathain a bheidh cruinniú againn?	Are there any questions?	Bhfuil aon cheist?

Who will propose that?	Cé mholfaidh é sin?	He was ordered off	Cuireadh den pháirc é
Arising from the minutes I would like to ask a question	Ag éirí as na miontuairiscí ba mhaith liom ceist a chur	Rough play	Garbhimirt
Transfer	Aistriú	Suspension	Fionraí
Application for transfer	Iarratas ar aistriú	Term of suspension	Téarma fionraí
Player	Imreoir	Reinstate	Athglacadh
Players	Imreoirí	Eligible	Dleathach
There is an application for transfer from a player	Tá iarratas ar aistriú ó imreoir	Is the player eligible?	Bhfuil an t-imreoir dleathach?
Where is he residing?	Cá bhfuil sé ina chonaí?	Did he get a transfer?	An bhfuair sé aistriú?
List of players	Liosta imreoirí	Home Club	Club baile
Is his name on the list	Bhfuil a ainm ar an liosta?	Declaration for county	Uachtú don chontae
Substitute	Fear ionaid	Native County	Contae dúchais
Substitutes	Fir ionaid	Objection	Agóid
Injured	Gortaithe	Counter-objection	Frithagóid
Was any player injured?	Ar gortaíodh aon imreoir?	Appeal	Achomharc
He was injured	Gortaíodh é	Decision	Breith
He left the field	D'imigh sé den pháirc	What decision was made?	Cen bhreith a tugadh?
		Committee	Coiste



Sub-Committee	Fó Choiste	Registration	Clárú
Finance Committee	Coiste an Airgeadais	Is he registered?	Bhfuil sé cláraithe?
Report from Finance Committee	Tuairisc ó Choiste an Airgeadais	I wish register another player	Is mian loim imreoir eile a chlárú
Finance Report	Cuntas Airgid	Fixture	Clár Cluiche
Expenses	Costais	Fixtures	Clár na gCluichí
A grant	Deontas	We must make fixtures	Ní mór dúinn clár gCluichí
Central Council	Ard-Chomhairle	Venue	Láthair
Provincial Council	Comhairle Cúige	Neutral Venue	Láthair neodrach
Central Council Representative	Ionadaí ar an Ard-Chomhairle	I propose Páirc Tailteann as venue	Molaim Páirc Tailteann mar láthair
Provincial Representative	Ionadaí Cúige	It is not a neutral venue	Ní Láthair neodrach é
County Committee	Coiste Contae	The date is not suitable	Níl an dáta oiriúnach
Sympathy	Comhbhrón	Match	Cluiche
There will be a meeting of the committee on Friday	Beidh cruinniú den Choiste ar an Aoine	Championship	Craobh-comórtas
Are you satisfied?	Bhfuil sibh sásta?	Championship Match	Craobh-cluiche
Is there any objection	Bhfuil éinne ag cur ina choinne?	Final	Cluiche Ceannais
I am not satisfied	Níl mé sásta	The match was a draw	Bhí an cluiche cothrom
I object	Táim ag cur ina choinne	Extra time	Treimhse breise

Replay	Athimirt	How much is in the fund?	Cé mhéid atá sa chiste?
When will the replay take place?	Cathain a bheidh an athimirt?	Hurling Committee	Coiste Iomána
Admission Charge	Táille ar dhul isteach	What is the price of a hurley?	Cén Luach atá ar na camáin?
Should the charge be increased?	Ar cheart an táille a ardú?	Selector	Roghnóir
Referee	Réiteoir	Selectors	Roghnóirí
We must appoint a referee	Ní mór dúinn réiteoir a cheapadh	Selection committee	Coiste na Roghnóirí
Has the referee been appointed?	Bhfuil an réiteoir ceaptha?	There was a meeting of the selections committee last night	Bhí criuinneú den choiste na roghnóirí aréir
Who is the referee?	Cé hé an réiteoir?	Has the team been selected yet?	Bhfuil an fhoireann roghnaithe fós?
Goal Umpires	Na maoir chúil	Park Committee	Coiste na Páirce
Will he bring the umpires	An dtabharfaidh sé na maoir chúil leis?	Who will prepare the field?	Cé ullmhóidh an pháirc?
Linesman	Maor Líne	Social Committee	Coiste caidrimh
Referee's report	Tuairisc an réiteora	It is time to adjourn	Tá sé in am scoir
Read the referee's report	Léigh tuairisc an réiteora		
Team	Foireann		
Teams	Fóirne		
Were the teams on time?	An raibh na fóirne in am?		
A fine	Fíneáil		